De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cleo (Tel. thuis: 1461)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1222
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5007
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 26 NOV. 1952 — No. 1500

Arubiana

** * Men kan nu niet dadelijk beweren, dat de behandeling van de eerste begroting van ons eilandsgebied veel moeilijkheden heeft opgeleverd. Er was uit de aard der zaak nogal van oppositie verwacht van de zijde van de P.P.A., maar we hadden voor de vergadering al gehoord, dat men het ook in die kringen poco-poco zou doen. „Het is tenslotte de eerste begroting en wat hebben wij eraan een spaak in het wiel te steken" - zo oordeelde men volkomen terecht. Bij de artikelsgewijze behandeling - welke nog geen twee uur duurde - waren er vrijwel uitsluitend vragen van de heer Irausquin, zoals men in het hiernaast afgedrukt verslag kan lezen. Maar het waren alle vragen van opbouwende aard en slechts een enkele maal werd een venijnige politieke ondertoon bemerkt. Met deze oppositie is wel te werken.*

—o—

Het gerucht wil, dat voorzitter en leden van ons Bestuurscollege na de laatste hamerslag gauw een whisky zijn gaan pakken. Ze hebben dat wel verdiend. De begroting heeft heel wat vrije uurtjes en zenuwen gevergd en als dan na een voorspoedige vergadering de vertegenwoordiging van het volk ermede accoord gaat, dan is dat wel een fuifje waard. We complimenteren het Bestuurscollege gaarne met het behaalde succes en willen hierin dadelijk betrekken de ambtenaren, die aan de samenstelling van deze begroting hun beste krachten hebben willen geven. Er werd gisteren ook nog even gezinspeeld op de begroting van Curacao; maar daar hebben wij hier niets mee te maken. Hier is de zaak gezond en we hopen, dat het zo zal blijven. De eerste stap is gezet en volgende stappen zullen minder kopzorg vergen.

—o—

De heer Henny Eman heeft gisteren ook niet stil gezeten, al had hij dan ook niets te maken met de behandeling van de begroting. Hij heeft een lang onderhoud gehad met de voorzitter van de Regeringsraad en daarbij is in hoofdzaak gesproken over het Antilliaanse aandeel in de defensie. De heer Eman, die ons vanmorgen opbelde, is bij dat gesprek met dr Da Costa Gomez zeer resoluut geweest: Aruba kan een bijdrage leveren, Curacao moet maar zien het geld daarvoor op te brengen. „Wij kunnen zo onze portemonnaie te voorschijn halen en betalen wat wij moeten afdragen" ,aldus de heer Eman. Maar de begroting voor het dienstjaar 1953 is afgehandeld en we hebben daar geen enkele post voor defensie op gezien. Of komt dat ook al aan de orde bij de suppletoire begroting? Dan kon het nog wel eens zover komen, dat we toch met een deficit blijven zitten.

VLEK OP DE ZON

GREENWICH, 26 Nov. - Het observatorium te Greenwich heeft melding gemaakt van een zonnevlek met een oppervlakte van 3 milliard vierkante kilometer. Men heeft berekend dat tegen 28 November de vlek uit het gezicht verdwenen zal zijn.

Eilandsbegroting over 1953 is „er door"

In zes uur tijds was het pleit beslecht

Binnen een kwart-etmaal — boven verwachting van coalitie, oppositie en burgerij — werd gisteren de eerste begroting van het „semi-zelfstandige Aruba" (deze term komt uit PPA-kringen) behandeld en zonder een enkele wijziging aangenomen. Strekt enerzijds deze snelle behandeling tot verheugenis — zij immers kan wijzen op een wens naar intense samenwerking in alle geledederen — aan de andere kant bestaat het gevaar, dat niet alle Raadsleden in de begrotingsmaterie thuis zijn, hetgeen te zijner tijd verrassingen van minder prettige aard kan opleveren. Twee commissie-vergaderingen werden roer-roef gehouden (werkelijk principiële zaken zijn daar niet aan de orde gesteld) en zelfs gisteren bleek nog, dat verschillende leden niet alle zaken goed hebben begrepen of zich niet hebben overtuigd van de uitvoerige Memorie van Toelichting. Merkwaardig moet het genoemd woren, dat de heren van het Bestuurscollege niet zijn ingegaan op de vele vragen welke bij de Algemene Beschouwingen werden gesteld; van de achttien hoofden van dienst en andere ambtenaren hebben slechts twee een toelichting behoeven te geven. Maar de Raad heeft dit geaccepteerd (ook de oppositie!); de antwoorden zullen de Raadsleden t.z.t. schriftelijk worden aangeboden en misschien komt daar nog iets uit te voorschijn.

Het eerste deel van de vergadering konden wij nog meenemen in de krant van gisteren. We meldden, dat twee leden afwezig waren, maar dit verdient in zoverre correctie, dat de heer L. Laclé later de zaal binnen kwam; de heer Lejuez is de gehele dag niet verschenen. In dit en volgende nummers van ons blad zullen wij uitvoerig aandacht wijden aan de Algemene Beschouwingen; dit doen we met des te meer genoegen, omdat in algemene zin opbouwend materiaal werd aangevoerd, waarbij ook de PPA zich uitermate correct heeft gehouden. Van „vuurwerk" was in het geheel geen sprake en beohudens 'n enkel schermpartijtje werden er geen verwijten de zaal ingeslingerd.

Na de heer Irausquin sprak de heer Van Hoorn (zie pagina 2 van dit blad); vervolgens de heer Nassy, die zijn betoog in hoofdzaak richtte op de jeugdcriminaliteit en de grote voortvarendheid, waarmede de politie langs de weg te werk gaat en waarmede hij het helemaal niet eens is. Daarna waren er redevoeringen van de heren Finck, Milo Croes, Werleman, Goedhoop, C. A. Eman, Porf. Croes. Op deze beschouwingen komen wij - zoals gezegd - nog uitvoerig terug.

Districtsmeester

De voorzitter zeide, dat het Bestuurscollege met veel belangstelling naar de verschillende sprekers heeft geluisterd. Het college is dankbaar voor de opbouwende critiek en voor de verschillende suggesties .Op korte termijn zal daarop schriftelijk antwoord volgen; daarnaast zouden tal van onderwerpen zelfs voor openbare discussie in aanmerking komen. Spr. ging daarna over naar de artkelsgewijze behandeling van de begroting.

Lange tijd ging het opnoemen van de cijfers der verschillende posten goed; bij post I-56 werd de eerste knuppel in het hoenderhok gegooid. Er volgde een uitvoerige discussie naar aanleiding van een amendement van het Bestuurscollege, waarbij werd voorgesteld een telegrafist (die administratief werk had verricht en derhalve geen hoofd kon zijn van de bij uitstek technisch zijnde telefoondienst) een functie te geven welke overeenkomt met die van een Districtsmeester. Het betrof hier de heer D. Oduber, die de heer Irausquin een „goede, beste, joviale kerel" noemde, maar waarvan hij toch niet begreep, dat hij geen chef van de telefoondienst zou kunnen zijn. Bovendien achtte spr. het niet noodzakelijk een Districtsmeester aan te stellen. Waarom zouden de Gedeputeerden nu en dan geen zitting kunnen houden in de districten? Spr. vroeg uitstel van deze materie tot behandeling van de suppletoire begroting, ook al omdat hij pas laat van dit amendement in kennis was gesteld.

De voorzitter gaf een toelichting en gaf daarna als zijn mening te kennen, dat de Gedeputeerden voldoende werk hebben in het centrale apparaat. Bovendien: de aanstelling van de heer Oduber zal het eiland geen cent meer kosten.

De heer Irausquin: „De PPA is tegen".

De heer Lopes: „Ik acht de benoeming in strijd met de eilandsregeling".

Deze spreker had het ook nog over een poitieke benoemng en daarna werd het amendement aangenomen.

Derderangspolitiek

Enig rumoer was er ook naar aanleiding van de verbetering van de woning Maria Christinastraat 4. De heer Lopes bleek tegen, ook nadat de voozritter zeide, dat de slaapkamers in het onderhavige pand veel te klein zijn. De heer Van Hoorn onthulde, dat het een woning betreft die thans door hem wordt bewoond en wierp de heer Lopes het woord „derderangspolitiek" naar het hoofd.

De heer Petrona trad op als vrederechter en merkte op, dat de heer Lopes dacht dat het 't Gouvernementshuis betrof. Waarop de heer Van Hoorn zijn derde rang introk en daarmede de heer Lopes zijn amendement.

De heer Irausquin vroeg of er voldoende brandputten in de „village" zijn, waarop Commissaris Van Erp antwoordde, dat die hoek van Sint Nicolaas thans redelijk goed voorzien is en dat de brandweer elk perceel kan bereiken. Spr. gaf toe, dat verhoging van het aantal putten altijd voordeliger is.

De heer Irausquin vroeg voorts opname als P.M.-post van de deviezen-provisie (half millioen), waarover hij reeds in de algemene beschouwingen had gesproken. De Raad ging hiermede accoord.

Onderstanden

Een vraag van PPA-zijde kwam er ook bij de post „Geldelijke ondersteuning aan behoeftigen". De heer Irausquin zou het bedrag ad fl. 50.000 verhoogd willen zien tot fl. 75.000.

De voorzitter: „Dat kunnen we op de suppletoire begroting opnemen".

De heer Irausquin: „Accoord, als ik maar de toezegging krijg, dat er in noodgevallen nog wat geld beschikbaar is."

De heer Eman: „Ik acht het bedrag ook onvoldoende. Met de toezegging van het Bestuurscollege wil ik echter genoegen nemen".

Toen de Raad was aangeland bij het vakonderwijs, stelde de heer Irausquin de vraag of het onderwijs van de Arubaanse Technische School wordt erkend door de Lago of dat de jongens weer naar een trainingsschool moeten?

Gedeputeerde Tromp: „Dank zij de ATS wordt het aantal leerlingen op de Lago Vocational School gaandeweg minder. De jongens krijgen daar nog wel een training om zich volledig aan de sfeer van het bedrijf aan te passen, maar het ATS-onderwijs wordt zeker erkend."

Voor arbeiders

Zoals een ieder met zijn klompen aan kon voelen, viel de heer Irausquin bij de behandeling van de desbetreffende post dadelijk aan op het „onrecht de Arubaanse arbeiders aangedaan ten opzichte van de Curacaose arbeiders door eerstgenoemde niet de verhoging van fl. 3.50 te geven, die laatstgenoemden wel toegewezen kregen. Spr. wilde daarom verhoging van de onderhavige post met fl. 30.000.

Gedeputeerde Geerman zeide dat het Bestuurscollege de Regeringsraad telegrafisch heeft gevraagd om fl. 160.000 voor de loonverschillen; hierop is nog geen antwoord ontvangen. **De heer Eman zeide, dat dit punt op de agenda prijkt voor de eerstvolgende Statenvergadering - waarna prompt een politiek steekspel begon tussen hem en de leider van de PPA.**

Drie kwartier

Drie kwartier lang werd daarna gediscussieerd over een amendement van de heer Lopes, die het veelbevochten stuk achteraf toch maar weer introk. Hij zou namelijk enige tractoren, jacobsladders en nog wat aan de begroting voor Openbare Werken willen onthouden en hiervoor in de plaats willen stellen: urgentie-wegenplan (fl.25.000), aankoop grond bij de Hospitaalstraat (fl.50.000), bouw van zes woningen in de „village" en opknappen daarvan (fl.125.000) en nog enige zaken meer, in totaal tot fl.208.000.

De Gedeputeerde Geerman wees op de achterstand bij het materieel van OW en zeide, dat regelmatig moet worden geleend van de Lago, Eagle en Byerlite. OW is ten achter geraakt en er zal een en ander moeten worden gekocht - volgens een vastomlijnd plan, zoals de heer Van Hoorn later zeide. Deze vond verder, dat de heer Lopes wel wat laat met zijn amendement was, omdat de Raad reeds de beschikbaarstelling van het crediet voor het materieel had aangenomen.

De heer Lopes gooide het toen over een andere boeg en wilde in ieder geval fl. 57.000 voor de sanering van de „Village", waarna mr Kwartsz hem onder het oog bracht, dat het Bestuurscollege in deze geen toezeggingen wilde doen voordat de daartoe ingestelde commissie met een rapport op de proppen is gekomen. Waarna nog enig geruzie volgde over grondprijzen, waarbij de heer J. Pauw door de heer Irausquin grond werd aangeboden voor een wel bijzonder lage prijs. In ieder geval geen fl. 3.50 per vierkante meter die het eiland heeft te betalen (Hospitaalstraat).

Om precies half zes was de begroting „er door". De voorzitter zeide erkentelijk te zijn voor de correcte en zakelijke wijze waarop het eilandstuk was behandeld en zou voor dit punt van de agenda afkloppen ,toen de heer Irausquin nog vroeg hoe de Raad dacht over het door hem voorgestelde Welvaartsfonds. Mr Kwartsz zeide, dat het Bestuurscollege het in elk geval een zeer sympathiek voorstel vindt en dat men er zeker op terug zal komen.

Het laatste punt van de agenda (betreffende het verzoek van de heer E. Fowler en 36 andere personen nopens middelbaar onderwijs op ons eiland) was weldra besproken. De Raad ging accoord met het voorstel van het Bestuurscollege: geen school, maar meer beurzen verstrekken, hetgeen voor 's eilands financiën gezonder is.

Waarna om ongeveer kwart voor zes de vergadering van onze Eilandsraad werd gesloten.

Katoenmarkt in Egypte heeft einde van bloeiperiode bereikt

CAIRO, 25 Nov. - De Egyptische minister van Financiën, Dr Abdoel Guelil el Emary, heeft gisteravond naar aanleiding van het besluit van de Egyptische regering om de katoenmarkt in Alexandrië te sluiten, gezegd: „Wij willen de boer een goede kans geven en onze buitenlandse afnemers aanmoedigen om weer Egyptische katoen te kopen."

De Egyptische katoenhandel is teruggekeerd tot een soort „oorlogs-economie". De Egyptische regering zal de katoen opkopen tegen vastgestelde prijzen en de katoen verkopen tegen de wereldmarktprijzen. Kooplieden zijn verplicht om hun katoenvoorraad binnen drie dagen bekend te maken.

De „katoencommissie" die ook in oorlogstijd bestond, is weer in het leven geroepen en zal als een „coöperatieve commissie" werken.

Nadrukkelijk verklaarde de minister, dat de maatregelen van het ogenblik niet gezien moeten worden als een poging om de Egyptische katoenindustrie te nationaliseren. De bedoeling is slechts om de belangen van al degenen, die in de katoenindustrie werken, te beschermen.

Men moet de instorting van de katoenmarkt in Egypte zien als het einde van een zeer voorspoedige periode, die direct na de tweede wereldoorlog inzette.

Drie luchtwegen verbinden China met de Sovjet-Unie

LONDEN, 25 Nov. - Volgens 'n bericht van het Chinese persbureau Nieuw China wordt China door drie luchtwegen met de Sowjet-Unie verbonden, waarover een groot en toenemend deel van de buitenlandse handel wordt geleid. De eerste route naar Alma Ata in Russisch Centraal Azië verbindt Peking voorts door een geregelde Russische dienst met Moskou. De tweede naar Irkoetsk verbindt China met het hoog geïndustrialiseerde gebied van Siberië. De derde weg gaat via Mandsjoerije naar Tsjita, 640 kilometer ten Oosten van Irkoetsk. Voor de oorlog was Tsjita een kleine provincieplaats. Men meent echter, dat het gebied thans geïndustrialiseerd is.

Nieuw China zegt, dat de verbindingen van vitaal belang zijn voor China's groeiende buitenlandse handel.

Vlot verloop van het proces in Praag: eidereen bekent . . .

WENEN, 25 Nov. - Berichten uit Praag, die in Wenen zijn ontvangen, melden, dat de verhoren van de veertien verdachten, die terecht staan in het grote proces te Praag, voortgaan met te bekennen, dat zij zich schuldig hebben gemaakt aan het in gevaar brengen van de veiligheid van de staat, aan spionnage en aan diverse andere ernstige misdaden.

Ook gaan zij voort met het beschuldigen van buitenlanders, met name Joegoslaven, die zich aan spionnage zouden hebben schuldig gemaakt.

De oud-commandant van de veiligheidspolitie is als getuige in het proces opgetreden.

VAN HEINDE EN VERRE

DEN HAAG. - Het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond heeft besloten niet in te schrijven voor het tournooi om het wereldkampioenschap voetbal, waarvan de eindronde in 1953 in Zwitserland wordt gespeeld.

NEW YORK. - Eisenhower heeft voor het eerst sinds zijn verkiezing tot president van de V. S. het gebouw der Verenigde Naties bezocht. Hij werd verwelkomd door Trygve Lie, de secretaris-generaal. Eisenhower noemde zijn bezoek later een „inspirerende ervaring".

LONDEN. - Premier Winston Churchill heeft een belangrijke herziening van zijn kabinet bekendgemaakt, welke het gevolg is van de ziekte van de Lord-President van de Council.

PARIJS. Hoewel de UNESCO weer een gehele dag bijeen was, was men na afloop van de bijeenkomst niet dichter tot een oplossing gekomen van de budgetaire crisis, die Zaterdag heeft geleid tot het ontslag van de directeur-generaal.

MEXICO. - De nieuwe arbeiderscentrale, georganiseerd door een comite van de gezamenlijke Latijns-Amerikaanse vakorganisaties, is definitief gevestigd onder de naam „Agrupacion de trabajadores Latino Americanos Sindicalistas", kortweg Atlas.

LONDEN. - De jongste gebeurtenissen in Irak hebben een zekere nervositeit veroorzaakt in de kringen der olie-industrie. Er heerst weliswaar geen paniekstemming, doch de commentaren getuigen van ongerustheid.

SEOEL. - Alhier zijn aangekomen de Amerikaanse ambassadeur in Korea, de Engelse en Franse ambassadeurs in Tokio; men neemt aan dat de komst van deze hoge autoriteiten verband houdt met de komst van generaal Eisenhower.

In kort bestek

NEW DELHI. - India zal binnenkort voor de eigen luchtmacht „Vampires" (gevechtsvliegtuigen) gaan bouwen in de Hindostaanse vliegtuigfabriek te Bangalore.

OSLO. - Volgens een Noors blad is in Glomford uranium gevonden; de hoeveelheid zou twee maal zo groot zijn als die in de omgeving van Oslo.

PARIJS. - De dertig afvalligen van De Gaulle in de Franse Nationale Vergadering hebben bekend gemaakt, dat zij gekant zijn tegen de bekrachtiging van het Europese legerverdrag in de huidige vorm. De kansen op ratificatie van het verdrag zijn volgens waarnemers thans zeer dubieus.

HAVANA. - Het Cubaanse vakverbond heeft een verklaring gepubliceerd, waarin het vakcongres dat thans in Mexico wordt gehouden, aan de kaak wordt gesteld als een manoeuvre om de vakbeweging in Latijns Amerika te verdelen.

CAIRO. - Soldaten van het Egyptische leger, die werken onder leiding van Amerikaanse deskundigen, zullen 40.000 ha van de woestijn van Libye bezaaien. Men wil trachten van de onbebouwde zandgronden uitgestrekte weidevelden te maken.

Ook zij brachten groot offer

SEOEL, 25 Nov. - Een woordvoerder van het Amerikaanse leger heeft medegedeeld, dat sedert het begin van de oorlog in Korea zeven veldpredikers en aalmoezeniers om het leven zijn gekomen, terwijl er vijf worden vermist.

„ROOMBARON" IN ENORM SMOKKELCOMPLOT

ANTWERPEN, 26 Nov. - In het Antwerpse Paleis van Justitie zal zich op 8 December a.s. het tafereel afspelen van een opzienbarend zuivelschandaal, waarvan een vroegere dokwerker, thans roombaron Desmedt genaamd, de centrale figuur is. Tegen hem en enige medeplichtigen werd in eerste instantie wegens het smokkelen van duizenden tonnen room uit Nederland een boete van ongeveer N.fl. 20 millioen geëist. Een enorm smokkelcomplot, waarbij ook Belgische douaniers betrokken schijnen te zijn geweest, alsmede enige Nederlandse zuivelfabrieken, is met het aanhangig maken van dit proces opgelost. Ruim anderhalf jaar konden zij vrijwel ongestoord hun gang gaan.

SVEN HEDIN OVERLEDEN

STOCKHOLM, 26 Nov. - De Zweedse ontdekkingsreiziger Sven Hedin is vandaag te Stockholm in de leeftijd van 87 jaar overleden. Hij was reeds langer dan een jaar ernstig ziek.

Leider PPA wil jaarlijks exploitatie rekening van verschillende diensten

Van Hoorn verklaart zich content met zittend Bestuurscollege

De heer J. E. Iransquin besloot bij de algemene beschouwingen zijn toespraak als volgt :

Wij gaan straks aanzienlijke uitgaven goedkeuren in het vertrouwen, dat de door het Bestuur aangegeven middelen zullen binnenvloeien. Het is niet meer dan billijk, dat wij van de verdere gang van zaken op de hoogte worden gehouden. Om een duidelijk inzicht te kunnen hebben inzake het verloop der ontvangsten en de besteding der uitgaven, is het nodig dat het Bestuur aan de Raad overlegt: a. overzicht van de maandelijkse ontvangsten per middel gespecificeerd; b. maandelijks overzicht van alle uitgaven ten laste van de kapitaaldienst, gesplitst per artikel.

Om een overzicht te hebben van de verschillende gouvernementsbedrijven, is het noodzakelijk dat het Bestuur telken jare een exploitatierekening indient bij de Raad van: a. de telefoondienst, b. Lands Water Voorzieningsdienst, c. Haven- en Loodswezen, d. Luchthaven.

Tenslotte een kort woord over de indeling en specificatie van de begroting. Vergeleken met de Landsbegroting vertoont de eilandsbegroting aan de ene kant wel verbeteringen, doch aan de andere kant ook gebreken en leemten. Daar is geen specificatie van personeelsbezetting per afdeling, zodat geen inzicht gevormd kan worden of een afdeling goed bezet is of niet; b.v. de specificatie van het personeel van Domeinbeheer leidt 5 personen, doch de rangen worden er niet bij vermeld. De te bouwen projecten worden niet genoeg omschreven of gespecificeerd.

De aanleg van wegen, riolen enz. te brengen onder de gewone dienst is bepaald fout, deze horen thuis onder de kapitaaldienst. Immers worden hierdoor bezittingen voor het eilandgebied verkregen, die de grootte van het eilandelijk vermogen niet beïnvloeden; dit is het criterium van de kapitaaldienst. Ik zou gaarne zien, dat het Bestuur met deze bemerkingen rekening hield.

Rede Van Hoorn

Tweede spreker was gisteren de heer Remko van Hoorn (AVP), die o.m. zeide:

De algemene beschouwingen bij openbare begrotingsbehandelingen kenmerken zich dikwijls door de critiek, welke door de volksvertegenwoordigers wordt geuit op het dagelijks bestuur. Dat is begrijpelijk. Critiek is gemakkelijk niet alleen, maar bovendien krijgen critici gauw de publieke opinie mee En daar is het maar al te dikwijls om begonnen.

Ook vandaag is en wordt critiek gehoord, en deze zal al heel gemakkelijk kunnen zijn. Het B.C. immers is jong en onervaren en heeft allicht fouten begaan, al zijn mij geen ernstige gevallen bekend.

Wij kunnen slechts dankbaar daarvoor zijn en mogen er ons over verheugen dat onze keuze, toen het college moest worden samengesteld, juist is gebleken. Geen wonder dat de grote meerderheid van de raadsleden dit college kan steunen. Zulk een steun, is onontbeerlijk. Nog steeds is Aruba niet in veilige haven, nog steeds wordt het belaagd. Zich gesteund wetend door de Raad zal het B.C. in de komende maanden nog dikwijls een krachtige houding moeten aannemen tegen pogingen van de centrale organen om Aruba niet te geven wat het toekomt.

Aruba wordt belaagd zowel financieel als economisch, als in vrijheid van handelen. Als ik op deze uitspraak nader inga, dan wil ik in de eerst plaats wijzen op het tekort op de begroting van het eiland Curacao. Dat tekort is zogenaamd weggewerkt, echter met een bijdrage uit 's-landskas. Maar, als Curacao een bijdrage krijgt, dan krijgt Aruba er ook een, dat kan niet anders. Dat kost de lands begroting een slordige 6 millioen gulden, die door de burgerij weer extra moeten worden opgebracht, ook door de Arubaanse burgerij of het Land verhoogt de I.B. om Curacao te helpen. Ook dan zullen de bewoners van Aruba het in hun portemonnaie voelen dat het eiland Curacao op te grote voet leeft. De oude toestand, waartegen zo vaak is geageerd en die uiteindelijk mede heeft geleid tot de staatkundige hervormingen van thans, zou dan in vergerde mate voorbestaan We zouden van de wal in de sloot geraken.

Ik beveel het B.C. ten sterkste aan zich te verzetten tegen iedere poging, vanuit Curacao ondernomen, welke er toe leidt dat op Aruba extra moet worden geofferd, ter wille van het Curacaosche begrotingstekort, een tekort, dat met juist financieel beleid is weg te werken, ook zonder een bijdrage uit 's-landskas of verhoging der I.B.

Ik beveel het B.C. tevens aan al die stappen te nemen welke leiden tot een spoedige herziening van de financiele artikelen van de Eilandenregeling. Nodig is een volkomen scheiding van de belastinggebieden van land en eilanden, terwijl de eilanden zelve de opbrengsten moeten kunnen beinvloeden. Deze scheiding is nodig om tot zuinigheid te geraken op de landsbegroting, om tot financiele zelfstandigheid van de eilandgebieden, te geraken, om financiele en economische beinvloeding van Aruba door machten buiten het eiland tegen te gaan, omdat de huidige regeling een bron van ellende en ruzie zal blijken te zijn, omdat Aruba zijn eigen belasting-politiek moet kunnen volgen. Deze fin. artt. zijn gebaseerd op wantrouwen t.a.v de eilandsbesturen, zoals de gehele E.R. daarop is gebaseerd.

Een ander probleem wordt gevoerd door de goederenvoorraden van de overgedragen diensten. Voorkomen moet worden dat Aruba moet meedelen in de stroppen, welke het land zal leiden op de op Curacao over te dragen magazijnvoorraden. Ook hier is waakzaamheid geboden. Eveneens is dat het geval t.a.v. de overdracht van opstallen en machinerieen. Ik verzeker U dat steeds weer zal worden getracht Aruba minder te geven dan het toekomt. Het is zo gemakkelijk voor het B.C. om te geloven dat Aruba fair zal worden behandeld en daarom een goedmoedige houding aan te nemen, maar, Aruba zal nooit fair worden behandeld en Aruba zal nimmer goedmoedig worden bejegend. Tenzij wij waakzaam zijn van uur tot uur, zullen wij op Aruba altijd en altijd weer bedrogen uitkomen. Ik verbaas mij dan ook wel enigszins over dat het B.C. geen aanspraken maakt op overdracht van het huidige bestuurskantoor, maar wel grote sommen besteed om een nieuw onderdak te creëren. En dat terwijl van Landszijde, naar ik heb horen verluiden, wordt getracht Aruba op een paar woningen te beknibbelen.

Ik wil thans, M. de V., spreken over een aantal andere punten, maar daarbij zult U zich zo nu en dan mijn zo-even gesproken woorden herinneren. Ik moge U dan de vorming aanbevelen van een conjunctuur-reserve. Wat hebben wij immers in veel landen tot nu toe zien gebeuren? In tijden van welvaart, als ieder werk vindt, zijn de belastingopbrengsten ruim, ondanks de matige tarieven. De goederenprijzen en de lonen zijn dan doorgaans hoog. Openbare Werken worden uitgevoerd tegen hoge kosten, waardoor de arbeidsmarkt, zowel als de goederenmarkt nog weer worden gestimuleerd.

Tijden van welvaart zijn evenwel niet blijvend. Zij wisselen regelmatig met tijden van neergang Dan lopen de belastingopbrengsten terug, de tarieven moeten dan worden opgevoerd en werken daarvoor de neergang in de hand. Werkloosheid ontstaat en kost handen vol geld aan ondersteuningen, waardoor de belastingen ook weer omhoog moeten. Geld voor de uitvoering van openbare werken is in veel mindere mate aanwezig, waardoor de slapte in de hand wordt gewerkt. M.i. verdient het aanbeveling om in tijden van voorspoed de belastingen iets ruim te heffen en een speciale reserve te vormen. Tevens ware dan de uitvoering van grote werken door de overheid zoveel mogelijk te beperken omdat de prijzen dan hoog zijn. In tijden van neergang is dan crediet aanwezig op de begroting om openbare werk te laten verrichten en zodoende de neergang tegen te gaan. Bovendien zullen de werken tegen lagere prijzen tot stand komen. Verder kan de reserve worden aangewend om de begrotingen sluitend te maken, zodat belastingverhoging niet, of in mindere mate, nodig zal zijn. Zonodig kan een deel der reserve worden aangewend voor werkverruiming, waardoor de koopkracht wordt gestimuleerd.

Uiteraard heb ik hiermede slechts in het kort de nivelerende invloed van de conjunctuurreserve weergegeven. Ik meen dat dit onderwerp zich leent voor een grondige overweging door het B.C.

Een ander punt waarbij ik stil wil staan is het feit dat op Aruba zoveel door de overheid voor niets wordt gedaan dan wel tegen een zeer geringe vergoeding, die de kosten niet dekt.

Als men de begroting doorbladert valt dat op, vooral ook dank zij het feit dat deze begroting op zodanige wijze is ingedeeld dat de kosten van iedere taak, welke het eilandbestuur vervult, duidelijk blijken.

Ik heb dat gedaan en heb het volgende gevonden: 1. de brandweer verleent haar diensten gratis, 2. tegenover de kosten van de straatverlichting staan geen ontvangsten, 3. de verloskundige hulp wordt gratis verleend, 4. de zuigelingen- en kleuterzorg idem, 5. in sommige gevallen van bestrijding van ziekten idem, 6. de inkomsten van het vervoer per ambulance dekken slechts 3 procent der kosten, 7. die van het abattoir 50 procent, 8. die van de koel- en vrieshuizen 40 procent, 9. het ophalen van huisvuil en het straatvegen kosten ons fl. 387.728 op de gewone dienst, alles voor niets, 11. de waterprijs dekt slechts een deel der kosten, 12. wegen worden gratis langs gronden en woningen gelegd; slechts via de grondbelasting komt een deel der kosten terug; 13. afvoer van faecallën en water via de openbare riolen kost niets, behalve dan vergoeding van de aansluitingskosten, 14. de telefoon kost nog geld, maar over enkele jaren zal het verlies wellicht in een winst verkeren; dat komt dus wel in orde, 15. de marktgelden maken slechts een deel van de kosten goed; 16 de huurcommissie verricht schattingen, zonder dat men er iets voor behoeft te betalen,17. de meeste kinderen krijgen gratis onderwijs en sommige cursussen worden gratis gegeven, 18. kunnen we van het eiland boeken lenen tegen een tarief dat slechts een fractie van de kosten dekt.

Dit alles betekent, dat de algemene belastingen de gaten moeten stoppen. Dat betekent dat de niet-boeken lenende belastingbetaler een subsidie geeft aan de wel lenende, dat de belastingbetaler die geen gronden en huizen bezit meebetaald aan de wegen welke de overheid aanlegt langs de gronden en woningen van anderen, die hun eigendommen daardoor in waarde zien stijgen, enz.

Het spreekt voor zich zelf dat niet in alle 18 gevallen, door mij opgesomd, tot heffing kan worden overgegaan, laat staan dat de kosten gedekt zouden kunnen worden gedekt uit de corresponderende ontvangsten.

Verloskundige hulp, om slechts een voorbeeld te noemen, is een kwestie van maatschappelijke zorg, en kan als zodanig geen eigen inkomsten hebben. Tegenover subsidiën zullen wel nooit ontvangsten behoeven te worden geraamd.

Ik heb deze opsomming gegeven om de begroting eens vanuit dit gezichtspunt te beschouwen en ook om degenen die bezwaar hebben tegen de aanwezigheid van ambtenaren bij de overheid eens een beeld te geven van wat de overheid door middel van die ambtenaren zoal doet, voor niets, of bijna voor niets.

Ook heb ik deze opsomming gegeven om even aandacht te kunnen wijden aan de gevallen waarin het wel mogelijk is een gunstiger verhouding te verkrijgen tussen uitgaven en ontvangsten, en daardoor tegemoet te komen aan het bezwaar dat de contribuanten aan de algemene middelen moeten bijdragen in werken, waar zij geen gebruik van maken, zij het dan dat - ik herhaal het - daarin meestal daaraan niet te ontkomen valt. Ten slotte brengt het leven in een gemeenschap behalve andere ook financiele consequenties met zich mee. De gevallen, waarin ik aandacht wil schenken zijn de volgende.

De brandweer kost ons fl. 37.000,— per jaar, te vermeerderen met de afschrijvingen op het rijdend materiaal.

Bovendien worden kosten gemaakt voor preventieve brandbeveiliging door een veiligheidsinspecteur en door de electrotechnische afdeling van Openbare Werken.

Dit alles geschiedt gratis. Degenen die vooral door deze voorzieningen gebaat zijn, zijn de eigenaren van opstallen of hun verzekeraars. Indien in de toekomst eventueel tot verhoging van de inkomsten moet worden overgegaan, dan beveel ik U aan een assurantiebelasting in te voeren, welke een billijke bijdrage levert in de kosten van brandweer en brandbeveiliging. Ik acht dat billijker dan het verhogen van de algemene middelen.

De tarieven van de koel- en vrieshuizen waren m.i. reeds nu onder de loupe te nemen, omdat het niet juist is dat de belastingbetalers een zo groot deel der kosten van deze inrichtingen betalen, waarvan niet ieder gebruik maakt. Voorkomen zal echter moeten worden dat de prijzen van de algemeen gebruikte levensmiddelen daardoor zullen stijgen.

Ook bij het abattoir zullen de tarieven moeten worden herzien. Echter moet worden voorkomen dat de vleesprijzen stijgen. Nodig is meer een technische herziening. De slagers die thans in het abattoir wil slachten moet een handvol bonnen kopen voor ieder stuk vee, een dwaze vertoning.

Het ophalen van huisvuil zou zeker tegen een kleine vergoeding kunnen geschieden. Nu worden de kosten meebetaald door degenen, wier huisvuil niet wordt opgehaald. De kosten van aanleg, onderhoud, schoonhouden en verlichting van wegen kunnen ten dele worden terug ontvangen uit een straatbelasting. Hiervoor geldt hetgeen ik ten aanzien van de assurantiebelasting opmerkte, die zeer goed technisch met de straatbelasting is te verbinden. Invoering dus alleen, indien daardoor verhoging van de tarieven van de algemene middelen kan worden voorkomen.

De kosten van de riolen worden niet alleen gemaakt voor de waterafvoer van de straten, doch vooral ook voor de huisaansluitingen Terwijl het aantal aansluitingen nog vrij gering is, worden de kosten van de riolering door alle belastingplichtigen gedragen. Ik acht dit dermate onbillijk, dat Ik het B C. zou willen voorstellen zich reeds dit begrotingsjaar te beraden op de heffing van een billijke vergoeding voor het hebben van aansluitingen op openbare riolen. Daar komt nog iets anders bij: degenen die geen aansluiting hebben moeten steeds tegen betaling hun putten door DOW laten leegpompen de aangeslotenen hebben geen kosten. De opbrengst van deze vergoedingen zou aan de door mij zoeven gepropageerde conjunctuurreserve ten goede kunnen komen.

De markten worden door de overheid in stand gehouden om plaatsen te hebben waar goedkoop voedsel kan worden verkocht en waar hygiënisch toezicht gemakkelijk mogelijk is. Indien de markthuren worden verhoogd, zal dat wellicht een ongunstige invloed op de verkoopprijzen van de kooplieden hebben. De prijzen op de markt zijn reeds hoog. Wellicht valt iets te bereiken met een technische herziening der tarieven, terwijl anderzijds de kosten, welke op de markten vallen, moeten worden gedrukt.

De schoolgelden komen m.I. niet voor verhoging in aanmerking, zij zijn reeds hoog. Wel zou Ik toejuichen indien de vergoedingen voor gebruik van leermiddelen niet meer afzonderlijk in rekening werden gebracht, doch opgenomen in de schoolgelden. Daarmede zou een administratieve vereenvoudiging worden verkregen en daardoor een besparing. Terloops moge ik hier tevens de suggestie aan de hand doen om de prijs van de hondenpenningen bij die van de hondenbelasting te voegen en de prijs van de nummerborden bij de motorrijtuigbelasting. Borden en penningen kunnen dan gratis worden vertrekt, de inkomsten blijven voor het eiland gelijk, maar de administratie wordt eenvoudiger.

Ik hoop hiermede ook te hebben aangetoond, dat wij nog lang niet aan verhoging van de tarieven van onze algemene middelen, dat zijn de inkomstenbelasting, de winstbelasting, de verbruiksbelasting en de grondbelasting toe zijn. Nimmer mag daarom worden toegegeven aan druk van Arubaanse zijde om wel daartoe over te gaan.

Verhoging van deze belastingen maakt het leven op Aruba nog duurder en ons daardoor uiteindelijk economisch zwakker.

In dit verband wil ik nogmaals de nadruk leggen op de noodzaak voor Aruba om zijn eigen belastingpolitiek te bepalen. Wanneer Aruba een assurantiebelasting, of een straat- of rioolbelasting of reinigingsrechten of wat dan ook wil invoeren om daardoor in staat te zijn om bijv. de inkomstenbelasting te verlagen, dan moet het vrij zijn daarin. Dat is het thans niet. De Eilandenregeling zal gewijzigd moeten worden.

Thans op de eerst overgedragen dienst, Openbare Werken, overgaande, wil ik vanaf deze plaats mijn bewondering uitspreken voor de wijze, waarop een der gedeputeerden zich de gang van zaken bij die dienst heeft eigen gemaakt en hoe hij bereids daarin vele verbeteringen heeft aangebracht. Ik hoop dat op de ingeslagen weg zal worden verder gegaan en beveel daarbij het volgende aan:

1. laat het B.C. een maximumwegennet vaststellen. Indien wordt doorgegaan met het aanleggen van nieuwe wegen, zoals dat de laatste jaren het geval is geweest, dan zullen de jaarlijkse onderhoudskosten op de duur zo hoog oplopen, dat de begrotingen er door worden ontwricht. Reeds nu wordt meer geld uitgegeven dan nodig is, doordat er zoveel overgespoten wegen zijn aangelegd, die duur in onderhoud zijn.

2. Laat men bij het ontwerpen van wegen zich eerst realiseren of de nodige gronden niet te duur verkrijgbaar zijn, of de terreingesteldheid gunstig is ,enz. In het verleden zijn wel aanzienlijke stroppen geleden, doordat men dit niet deed. Eerst moet de dienst Domeinbeheer worden ingeschakeld, voordat de graders, bulldozers en wat dies meer zij aan het werk gaan.

3. Uit de begroting heb ik moeten opmaken dat het de bedoeling is om de geraamde wegwerken in eigen beheer uit te voeren. Ik verklaar mij daar zonder meer tegen. Bij de postgewijze behandeling zal ik mijn stem slechts kunnen geven, indien aanbesteding van deze werken wordt toegezegd.

4. Aansluitende op hetgeen ik zoeven zei, ben ik van mening dat DOW nog teveel is ingesteld op het zelf verrichten van werkzaamheden. Vooral voor allerlei onderhoudswerkzaamheden en kleine leveranties zou ik particulieren ingeschakeld willen zien. Dat zal besparing betekenen.

5. Ten aanzien van de verbetering van de Nassaustraat beveel ik u aan om het wegdek in beton uit te voeren. Dat is wel duur, maar ook duurzaam.

6. Nu langzamerhand alle diensten worden overgedragen, meen ik dat het magazijn van DOW het centrale magazijn voor alle diensten moet worden, dus niet langer iedere dienst zijn eigen magazijnvoorraden, enkele uitzonderingen voor enkele artikelen daargelaten.

Ik geef daarbij in overweging om de bevoorrading van dat magazijn nauwlettend te toetsen aan de omzetten. Het mag niet voorkomen dat er voor 10 jaar voorraad is van het ene artikel en voor geen 0 dagen van het andere. Ook zal het magazijn geen schoonmaakartikelen voor de diensten moeten opslaan, dat komt te duur. Daarvoor behoeft men geen personeel in dienst te houden.

7. Naar ik heb vernomen overweegt het B.C. de stichting van een centrale garage voor alle diensten. Ik ondersteun dat volkomen, doch wijs er op dat die centrale garage niet duurder zal mogen werken dan een particuliere garage. Behalve een centrale garage zou wellicht ook een centrale werkplaats mogelijk zijn.

8. Bijzondere aandacht vraag ik voor de vorming van een centraal machine-park. Het komt mij, om 'n enkel voorbeeld te noemen, niet juist voor dat zowel DOW als de Watervoorzieningsdienst als de Telefoondienst over luchtdrukboren beschikken voor het openbreken van de straten. Alleen DOW behoort zwaar materiaal te bezitten en kan daarmede voor de andere diensten werken uitvoeren. Een dergelijke centralisatie moet wel tot kostenbesparing leiden.

Ten 9e en ten slotte geef ik het B.C. in overweging om een aantal types bouwtekeningen te ontwerpen en die tegen betaling van de kostprijs te verkopen aan degenen die een eenvoudig huisje willen bouwen voor zich zelf. Daarmede zal worden bereikt dat de eenvoudige man niet meer, zoals nu, flinke sommen voor een simpel tekeningetje moet neertellen aan allerlei lieden, die zich op die wijze een bijverdienste trachten te verschaffen.

(Slot van deze rede in de krant van morgen)



Britse zeerob kreeg een jaar van de Russen „wegens straatschenderij"

MOSKOU, 24 Nov. - Naar de Britse ambassade te Moskou meedeelt, is de 30-jarige Britse zeeman George Robinson door een Russische volksrechtbank in de Noord-russische havenstad Onega op beschuldiging van „straatschenderij" tot een jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Een woordvoerder der ambassade verklaarde, dat dit jongstleden Maandag in een nota van het Russische ministerie van buitenlandse zaken was meegedeeld zonder verdere bijzonderheden te vermelden.

Het is bekend, dat onlangs een Brits onderdaan, genaamd Robinson, werd gearresteerd, die deel uitmaakte van de bemanning van het 1.236 ton metende Zweedse vaartuig „Fredin".

AMERIKAANSE REACTIE WAS „HAASTIG EN RUW"

NEW YORK, 24 Nov. - De „New York Herald Tribune" levert vandaag critiek op de Amerikaanse delegatie in de V.N., die met „onnodige haast en ruwheid" zou zijn te werk gegaan bij het afwijzen van de Indische voorstellen ter regeling van de repatriëringskwestie in Korea. Deze voorstellen, aldus het blad, werden afgewezen „voor zij formeel door de Indische vertegenwoordigers waren naar voren gebracht." „Met een nogal vernietigende finaliteit kondigde de Amerikaanse delegatie een breuk met de Britse vertegenwoordigers aan." „Dit lijkt nauwelijks op het optreden van een grote en zelfvertrouwende mogendheid", aldus de „New York Herald Tribune".

Men wil Amerika nog verder tegemoetkomen inzake Koreaans probleem

NEW YORK, 24 Nov. - Met het oog op het verkrijgen van de Amerikaanse steun is de Indische resolutie inzake de Koreaanse krijgsgevangenen gewijzigd. Voorgesteld wordt de scheidsrechter in de repatriëringscommissie van twee vertegenwoordigers uit communistische landen en twee uit niet-communistische landen met beslissende stem te laten kiezen door de Algemene Vergadering. Verder wordt voorgesteld het lot van de krijgsgevangenen, die na negentig dagen nog niet zijn gerepatriëerd, te laten bespreken door de in de bestandsovereenkomst afgesproken politieke conferentie over Korea. Indien hier binnen zestig dagen geen overeenstemming is bereikt, wordt de verantwoordelijkheid voor genoemde gevangenen overgedragen aan de Verenigde Naties.

Amerikaanse kringen achten het gewijzigde voorstel nog enigszins onduidelijk. Men vraagt zich af, hoe lang de gevangenen onder de hoede der V.N. moeten blijven.

Ook de Russische resolutie inzake Korea is gewijzigd. Volgens het herziene voorstel zouden de Verenigde Naties ook onmiddellijk staking van het vuren moeten aanbevelen.

Zullen de Russen niet in staat zijn langdurige oorlog te voeren?

WASHINGTON, 24 Nov. - De Britse schrijver over luchtvaartaangelegenheden William Green heeft in een artikel in een Amerikaans tijdschrift betwijfeld, of de Sowjet-luchtmacht in staat is een langdurige oorlog te voeren.

Hij schrijft, dat de Russen op het ogenblik over 20.000 tot 25.000 vliegtuigen van uitstekende kwaliteit beschikken, maar, aldus Green, de eigenlijke kracht moet gelegen zijn in de industrieën, die voor het vervangen van het materiaal in oorlogstijd moeten zorgen.

De Russische productie van ruwe aluminium in 1948 was slechts 165.000 ton. De Ver. Staten produceerden in hetzelfde jaar 990.000 ton. Het tekort aan electrische energie, water en transportmiddelen zou de productie in de komende paar jaar beïnvloeden, aldus Green.

Verder gaf Green in zijn artikel nog de onderstaande gegevens:

De electrische centrales in de Sowjet-Unie wekken slechts 80.000 millioen kwu op, minder dan een vierde deel van de Amerikaanse energie. De olieproductie van de gehele Sowjet-Unie bedraagt 41,4 millioen ton, de Amerikaanse productie ruim 296 millioen ton. De lengte van het Russische spoorwegnet is 100.000 km, die van de Amerikaanse spoorwegen 370.000 kilometer.

Leider der Mau-Mau op het matje

KAPENGURIA, 24 Nov. - Te Kapenguria in Kennya is Maandag in een klasselokaal van een school die als rechtszaal werd gebruikt, het proces tegen Djomo Kenjatta en vijf medebeklaagden begonnen. Kenjatta wordt in de tenlastelegging de leider van de Mau Mau genoemd, terwijl de vijf medebeklaagden beschuldigd worden hem hierin te hebben geholpen. De zes beklaagden worden „leden der Mau Mau" genoemd.

Kenjatta verklaarde zich niet schuldig aan de tenlastelegging. Zijn verdediger Kapila, die wordt bijgestaan door een Westindische rechtsgeleerde, verzocht het proces veertien dagen te verdagen. Dit is de tijd, die de Britse advocaat, die de beklaagden zal verdedigen, volgens hem tenminste nodig heeft om Kenya te bereiken en de verdediging voor te bereiden. De rechter besloot daarop het proces voor negen dagen te verdagen.

Onder het oog van de vijand kwam er toch een nieuwe weg door de Koreaanse klei

's-GRAVENHAGE, 25 Nov. — Luitenant J. Rups, oorlogscorrespondent bij het Nederlands Detachement Ver. Naties, schrijft:

Millioenen sterren aan een wolkenloze hemel geven een zacht schijnsel in de brede vallei. Wij bevinden ons enkele honderden meters van de Chinese stellingen op Korea. In de vallei onder de heuvels, waarop de A-compagnie van het Nederlandse bataljon zijn stellingen heeft, gonst het van grote bedrijvigheid. Daar werken tweehonderd soldaten van het Koreaanse leger en een kleine honderd man Amerikanen aan een groots object: er moet een nieuwe weg worden aangelegd naar een eenzame tjot midden in de vallei, waarop eenzaam en verlaten de commandopost van de C-compagnie ligt. Men werkt er uitsluitend des nachts en zonder ander licht dan dat van de sterren, omdat de vallei in zicht van de communisten ligt.

Grote bulldozers banen zich ronkend een weg door de kleigrond Met personnel-carriers, een soort tank zonder bovenstel, worden er voortdurend materialen aangevoerd, die men voor de weg nodig heeft. Herhaaldelijk gebeurt het, dat een van deze voor slecht terrein bestemde voertuigen in de modder blijft steken en dan zijn dikwijls twee andere carriers of bulldozers nodig om het voertuig weer vlot te slepen.

„Het is een moeilijk karwei," zegt kapitein Meyer, de commandant van de A-compagnie. „Maar het is zeer noodzakelijk, dat die weg er komt. Bovendien willen wij hem tegelijk beveiligen tegen Chinese overvallen en daarom worden aan weerszijden prikkeldraadversperringen aangebracht en „tripflares" geplaatst, lichtgranaten, die in werking komen zodra men een haast onzichtbaar groen draadje aanraakt."

Af en toe schieten de Chinezen, die wel weten, dat er gewerkt wordt, een parachutefakkel af, die enkele minuten lang een helder licht over het terrein werpen. Dan gaat iedereen onmiddellijk in dekking door plat op de buik te vallen. Soms regent het plotseling mortiergranaten. Inderdaad zijn er al verscheidene gewonden gevallen, maar het object is te belangrijk om voor risico te worden gestaakt. Een eind verder werkt nog een groep mensen onder dekking van het nachtelijk duister. Het zijn de sergeant Kriezel en de soldaat Booms met een man of twintig Koreaanse arbeiders, die al dagen bezig zijn een oude loopgraaf uit te diepen en vrij te maken van mijnen en booby traps, die daar bij het herhaaldelijk verplaatsen van de frontlijn zijn gelegd.

„Is het niet enerverend werken zo onder het oog van de Chinezen?" vraagt ik kapitein Meyer.

„Ach, het moet nu eenmaal gebeuren ... en het verbaast me alleen, dat de Chinezen niet meer schieten." is het antwoord.

Conflict om Israël

De Westduitse regering zag aan haar vele ernstige zorgen er nog een toegevoegd door de jongste actie van de Arabische Liga tegen het Duits-Israëlische verdrag betreffende de herstelbetalingen. De bondsregering is hierdoor in een zeer moeilijke positie geraakt. Zij ziet zich gesteld voor een dilemma: ofwel de overeenkomst met Israël ongedaan maken ofwel zich de vijandschap van de Moslimse wereld op de hals halen. Een keuze tussen beide is bijna onmogelijk zonder zeer grote nadelen voor de Bondsrepubliek.

Na ulterst moeilijke onderhandelingen in Wassenaar is tussen Westduitsland en Israël een verdrag tot stand gekomen, waarbij Bonn zich verplicht om een bedrag van ongeveer 7000 millioen dollar aan Israël uit te betalen in een periode van 12 jaar. Deze betaling werd uitdrukkelijk gekarakteriseerd als een poging tot schadeloosstelling voor de materiële verliezen, die de Joden in West- en Oost-Europa gedurende de Hitlerterreur hebben geleden. Verder zal nog een bedrag van ruim 100 millioen dollar ter beschikking worden gesteld van het comité van de conferentie voor Joodse materiële eisen tegenover Duitsland ter schadeloosstelling aan Joden buiten Israël. Op 12 Sept. j.l. werd het verdrag in Luxemburg ondertekend. Het moet nog door de Westduitse Bondsdag worden geratificeerd, maar het ziet er naar uit, dat het een van de weinige onderwerpen zal wezen, waarover zowel oppositie als regeringspartijen eensgezind zullen zijn. Wel is er in rechtse kringen in Duitsland gezegd en geschreven, dat de herstelbetalingen aan Israël elke internationaal-rechterlijke basis missen. Ten tijde, dat het materiële verlies werd toegebracht, bestond de staat Israël niet. Zij kan dus nooit een schadevergoeding eisen. Alleen particuliere gedupeerden zouden een eis kunnen instellen, niet de Joodse Staat, aldus werd geargumenteerd.

De Arabische staten, die formeel nog met Israël in staat van oorlog zijn, hebben onmiddellijk grote bezwaren tegen de overeenkomst geopperd. Zij beschouwen de herstelbetalingen als directe steun aan hun vijand en herhalen voor de rest de bovengenoemde argumenten van sommige Duitsers. Het regende protesten van de afzonderlijke Arabische landen bij de Duitse Bondsregering. Men dreigde met inkrimping van de handel met W.-Duitsland. Enige dagen geleden vormde deze aangelegenheid een onderwerp van bespreking door de politieke commissie van de Arabische Liga, die in Cairo bijeen was. Er werd een ultimatum aan Bonn gezonden, waarin opzegging van het verdrag met Israël werd geëist. In een antwoordnota heeft Bonn toen meegedeeld, dat de ratificatie van de overeenkomst zou worden uitgesteld. Dit uitstel werd gemotiveerd door verwijzing naar „meer urgente werkzaamheden" van de Bondsdag. Wij menen dat deze motivering niet bijzonder gelukkig is. Zij zal de Arabische Liga zeker niet bevredigen, maar zij zal op zijn zachtst gezegd bevreemding wekken in Israël en in de gehele Westerse wereld. Duitsland zou zijn prestige in de wereld zeer ernstig schaden, indien het nu onder invloed van de Arabiche Liga protesten, zou gaan aarzelen. Het zal wel niet de bedoeling van de Duitse regering zijn geweest te suggereren dat van uitstel wel eens afstel zou kunnen komen, maar het antwoord wekt deze indruk, die nog versterkt wordt door de overweging, dat alleen een dergelijke tactiek de Arabische wereld enige bevredeming zou kunnen geven. Het zou in ieder geval eerlijker en duidelijker zijn geweest als de W.-Duitse regering het gesloten verdrag direct en openlijk had verdedigd tegenover de Arabische staten.

Wij hebben een open oog voor de grote belangen, die voor Duitsland op het spel staan. De handel met de Arabische landen is vorig jaar reeds tot een bedrag van ruim 400 Mark gestegen. Vele Duitse deskundigen vinden een werkkring in het Midden-Oosten, waarmede Duitsland traditioneel steeds nauwe contacten heeft gehad. De Duitse Islam-wetenschap heeft een grote traditie en is na de oorlog weer sterk opgekomen.

Minder enthousiast zijn men in West-Europa zijn over het feit, dat vele voormalige Hitler-militairen als instructeurs voor de strijdkrachten in vele Arabische landen optreden. In Syrië is het zelfs zo ver gekomen, dat een groep oud-SS-officieren staat tegenover een groep „Wehrmacht"-officieren, en de Syrische regering alle diplomatieke talenten moet gebruiken om beide groepen van „deskundigen" van openlijke gevechten te weerhouden. De nieuwe Duitse „Drang nach Osten" heeft dus ook zijn schaduwzijden.

Hoe moeilijk de situatie voor de Duitse regering ook is, zij kan niet meer terug. Zij dient dus de gesloten overeenkomst ook internationaal voor honderd procent te verdedigen. Wellicht kan zij zich troosten met de gedachte, dat een protest of een boycotactie van de Arabische Liga nog niet betekent, dat deze door de afzonderlijke Arabische staten ook worden overgenomen. De gehele geschiedenis van het Joods-Arabische conflict heeft bewezen, dat eenheid van optreden voor de Arabische landen nog steeds een onbereikbaar ideaal is, aldus „Het Parool".

Radioprogramma

VANDAAG:

Omrom-programma:

(415,5 en 59,88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending (Pap.); 17.50 gram. pl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Pianoment; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 conjunto - programma; 21.25 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:

(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 praatje over jazz; 18.00 Indonesische muziek; 18.40 nieuws 19.01 reclame; 19.10 klassiek concert; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:

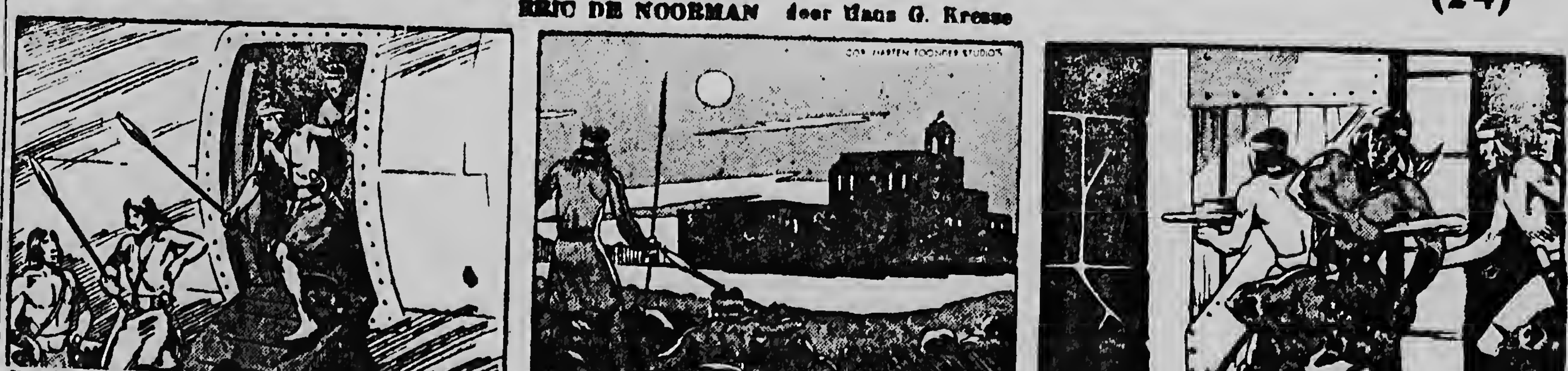
(13,96, 16,88, 19.71 en 25.57 m):

(16,88, 25,57 en 31 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 The Skymasters; 19.14 nieuwsjournaal; 19.22 Metropole Orkest; 19.48 Rondetafel parlement; 20.08 Westindische rubriek (met Zuid-Amerikaanse muziek); 20.38 accordeon-virtuoos; 20.49 Catholica; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De ondergang van Atlantis (24)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



De dwerg was de stad uitgerend. In een der buitenwijken ontmoette hij een groep voormalige officieren, die opgewonden over de toestand redetwistten. Toen Pum-Pum bemerkte, dat geen van allen in de nederlaag wilde berusten, vertelde hij hun hoe Eric en Winonah gevangen waren genomen. Dit gaf de mannen weer moed en zij besloten enige vliegmachines te bemachtigen en te trachten de burcht weer in handen te krijgen. Dit plan lukte wonderwel en nog dezelfde avond vertrok een aantal metalen vogels met aan boord een grote groep vrijwilligers. Al spoedig doemde aan de horizon de burcht op en op veilige afstand daalden zij. Daarna slopen de mannen, onder dekking van enige rotsformaties, op de burcht toe. Daar had men de lichten reeds ontstoken en als een silhouet lag de burcht op de maanbeschenen vlakte. Behoedzaam naderden de soldaten. Zwak drong het geluid van zingende stemmen tot hen door; klaarblijkelijk hielden de luipaardmannen een feest... De mannen slopen tenslotte over de open vlakte, welke hen van de burcht scheidde. Dit was het gevaarlijkste gedeelte van de tocht, want ieder ogenblik kon de wacht hen opmerken en dan was hun kans verkeken. Maar gelukkig gebeurde er niets. De mannen van Atlantis beklommen behoedzaam de stenen trappen, waarna een van hen op de poort klopte. Een dronken luipaardman van de wacht deed de poort open en zwaaide naar buiten. Zijn benevelde ogen staarden recht in het grimmige gelaat van een soldaat van Atlantis. Voor dit evenwel goed tot hem doordrong, stormden de Atlantismannen de poort reeds binnen!

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Promer presupuesto di Aruba a worde trata ayera

El a worde accepta sin ningun cambio grandi

Den un total di mas of menos seis ora di tempo — loke ni coalicion, oposicion ni ciudadanonan a spera — e promer presupuesto di „Aruba semi-dependiente" (e terminologia aki ta bini for di circulonan di PPA) a worde trata ayera y a worde accepta sin ningun cambio. Si na un banda e rapidez aki ta un motibo pa alegria — munstrando ariba un deseo pa coopera unanimanente — na otro banda ta existi e peligro, cu no tur miembronan di Raad ta bon na haltura den e materia di presupuesto, loke lo por resulta den sorpresanan menos agradable na debida tempo. Dos reunion di comision a worde teni cu masha rapidez (asuntonan fundamental no a worde presenta durante e reunionnan aki) y hasta ayear ainda a parce, cu varios miembro no a comprende tur asuntonan bon ainda of cu nan no a convence nan mes completamente di e Memorandum di Splicacion detaya. Remarcable ta cu e senjoresnan di Bestuurscollege no a trata e cantidad di preguntanan cu a worde haci durante e Deliberacionnan General di e diez-ocho hefenan di departamento y otro oficialnan cu tabata presente, solamente dos mester a duna un splicacion. Pero Eilandraad a accepta esaki (oposicion tambe!), na debida tempo miembronan di Raad lo recibi contesta ariba e preguntanan por escrito.

D[illegible] siguiente [illegible]cionnan di [illegible] mas lo bolbe detayada[illegible] ariba e Deliberacionnan General no ta haci esaki gustosamente pasobra en general material constructivo a worde avanza, y ta [illegible] cu coalicion a comporta excelente. No tabatin ningun [illegible] di „juego artificial" y excepto algun remarca fuerte tur [illegible] bai na orden.

[illegible] di Sr. Yrausquin Sr. Van H[illegible] papia; despues Sr. Na[illegible], kende principalmente a concentra su mes ariba criminalidad entre juventud y e sistema cu polisnan ta sigui pa traha canto di [illegible] y [illegible] no ta di acuerdo. Despues a sigui discursonan di Srs. Finck, Milo Croes, Werleman Geerdman, C. A. Eman. Porf. Croes. Ariba e discursonan aki nos [illegible] den nos edicionnan [illegible].

Districtsmeester

Presidente a bisa cu Bestuurscollege a scucha discurso di e varios oradornan cu masha tanto [illegible]macion. Bestuurscollege ta masha agradecido pa e critico constructivo y pa e varios sugerencianan. Contesta por escrito lo sigui dentro di un periodo cortico. Despues Presidente a [illegible] cu tratamento di e presupuesto di articulo pa articulo.

[illegible] lezamento di cifranan [illegible] varios articulonan a bai; na [illegible] 1-56 sinembargo di promer [illegible] duro a cai. A sigui un discusion detaya: como resultado di un modificacion di Bestuurscollege, [illegible] worde proponi pa duna un telegrafista (kende tabata haci trabao administrativo y kende no por ta hefe di un servicio cu pa mayoria parti ta tecnico) un funcion cu ta mas of menos igual na puesto di Districtmeester. Esaki tabata concerna Sr. D. Oduber, kende Sr. Yrausquin a qualifica como „un homber, bon y jovial", pero di kende toch el no tabata comprende pakiko el no por ta hefe di servicio di telefoon. Pakiko Deputadonan mes lo no por tene sesion de vez den cuando den districtonan? Orador a pidi posponemento di e asunto aki pa worde trata den presupuesto suplementario, tambe pa motibo cu el a haya tende di e modificacion aki mucho laat.

Presidente a duna un splicacion y a duna di conoce como su opinion, cu Deputadonan tin bastante trabao den e aparato central. Ademas: nombramento di Sr. Oduber como tal lo no costa territorio di Aruba ningun cent mas hopi.

Sr. Yrausquin: „P.P.A. ta contra."

Sr. Lopez: „Mi ta considera e nombramento aki contrario na Eilandenregeling".

E orador aki a papia tambe tocante un nombramento politico, pesey e modificacion aki a worde accepta.

Politico di Tercer Rango

Tabatin algun rumor tambe tocante drechamento di e cas conoci como Maria Christinastraat No. 4. Sr. Lopez tabata contra, tambe despues cu Presidente a bisa cu e kambernan den e cas aki ta mucho chikito. Sr. Van Hoorn a declara cu esaki ta e cas den cual el ta biba actualmente y a cualifica Sr. Lopez di ta cometiendo politico di tercer rango.

Sr. Petrona a actua como juez di paz y a remarca, cu Sr. Lopez tabata bao impresion cu esaki tabata e residencia di Gobernador. Despues di cual Sr. Van Hoorn a hala su expresion atras y Sr. Lopez su modificacion.

Sr. Yrausquin a puntra cu tin bastante poz di candela di Village, ariba cual Comisario di Poliz Van Erp a contesta, cu e hocki aki di San Nicolas actualmente ta razonablemente equipa y cu cuerpo di bombero por alcanza tur e casnan. Sinembargo, e orador a admiti cu ponemento di mas pocs sempel lo ta conveniente.

Sostenecion pa Pober

Un pregunta for di banda di PPA a worde lanza tambe na e post „Sostenecion Financiero pa Pober". Sr. Yrausquin lo prefera pa mira e suma di fls. 50.000 aumenta pa fls. 75.000.

Presidente: Esaki nos por inclui ariba presupuesto suplementario."

Sr. Yrausquin: „Mi ta di acuerdo, contal cu mi por haya aseguranza cu den casonan di emergencia, ainda un poco mas placa ta desponible."

Sr. Eman: „Mi tambe ta considera e suma aki insuficiente. Sinembargo, mi kier ta. satisfecho cu e aseguranza di Bestuurscollege."

Ora cu Eilandraad a yega na e asunto di educacion di ofishi, Sr. Yrausquin a haci e pregunta si educacion di School di Ofishi ta worde reconoci door di Lago of cu e muchanan lo mester bolbe bai un school pa entrenamiento.

Deputado Tromp: „Gracias na Arubaanse Technische School e cantidad di discipulonan na Lago Vocational School ta birando menos. E muchanan ta haya un entrenamiento aya pa aplica nan mes na esfera di e empresa, pero educacion na A.T.S. seguramente ta worde reconoci.

(E ta sigui manjan)

Caida di Atlantis

(10)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Winonah a haci un senjal cu Eric pa sigui'ele y hunto nan a camna bai te dilanti di e imagen. Aki Eric tabatin mehor oportunidad pa mira grandura di e sala. E mucha muher a mira su vista asombra y a bisa como splicacion: „E sala aki ta cuminza den bodega y ta pasa den tur pisonan di e castillo. Su haltura ta mas of menos cincuenta metro. Dak di e sala ta e koepel chikito, cu podiser bo a mira pafor." Despues di e splicacion Eric a bira pa e cahita di chumbo. Anto asina ta, cu e piedra misterioso y maravilloso di Atlantis ta ey den! „Mi no ta na haltura di uso di e piedra, mi no conoce e secreto, mi sabi solamente, cu si tapadera di e cahita di chumbo aki habri, efecto di e rayonan lo mester ta horible!" asina Winonah a bisa. Di repente un movecion alastra a hala nan atencion. Eric a bira rapidamente. Ariba e vloer tabatin un homber bisti na leopard! Cuidadosamente nan a lamte'le y Eric y Winonah a mira den cara di Pum-Pum, e enano. „Ha!" e homber chikito a bisa, „mi a sigui boso hopi leuw!" E enano a kita e cuero di leopard y a waak Eric cu wowonan brillante. „Bringamento a caba! Tur ta preso! Kirasso ta busca, busca, busca pero no por haya boso. Mi a scapa bin aki. Kirasso ta bin mes ora, ta peligroso!" Yen di susto Eric a para tende... kier meen cu Kirasso tabata persiguiendo nan anto!